

BILLY BESTIA

tenía una maestra loba

Traducción de Bel Olid



A todas las criaturas traviesas y adorables, I. E.

Para Freddy Thomas, con amor, C. M.



Publicado por primera vez en inglés por Simon & Schuster Books for Young Readers, un sello de Simon & Schuster Children's Publishing Division, con el título de *Billy Brute Whose Teacher Was a Werewolf*.

© texto: Issy Emeney, 2022

© ilustraciones: Chris Mould, 2022

© de esta edición: Andana Editorial, 2024

Av. Aureli Guaita Martorell, 18 46220 Picassent (Valencia)

www.andana.net / andana@andana.net

Traducción: Bel Olid / Revisión: Leticia Oyola

ISBN: 978-84-19913-64-7 / Depósito legal: V-3291-2024 / Impreso en China

Queda prohibida la reproducción y transmisión, total o parcial, de este libro bajo cualquier forma o medio, electrónico o mecánico, sin el permiso de los titulares del *copyright* y de la empresa editora.

BILLY BESTIA

tenía una maestra loba

ISSY
EMENEY
Y
CHRIS
MOULD



Andana
editorial 

El señor y la señora Bestia eran de lo más terrible.
Tenían un hijo, Billy,
que era malo y temible.

Recorrieron la ciudad
a codazos y empujones,
a empujones y codazos



para encontrarle colegio a Billy.



El último lo había quemado.

–Si quiere, que venga aquí –les dijeron
en San Lemons–. No será tan horrible.


La culpa será de sus padres.
Qué situación tan triste.



–Hay un NUEVO compañero –les anunció
la maestra–.
¿Lo ayudaréis a instalarse?

Dadle la bienvenida a Billy Bestia.





Los niños quedaron horrorizados porque se veía venir que Billy Bestia daría problemas y causaría estragos.



Le echó gusanos en el pelo a Ana Rosa, que huyó con grandes aspavientos.



A Dani le colocó una araña peluda justo encima del asiento.



Las monitoras del comedor
lo tildaron de maleducado.
Jugaba a tirar la comida
y ni las gracias les había dado.



Le pegó a la maestra
en la silla una chincheta

y se meó de la risa al verla
saltar tan alto como un cometa.



–Billy, querido –se quejó la maestra,
frotándose el trasero–,
habrá que avisar al director de
que NO estás siendo muy bueno.



–Parece que el chico sí que es malo
–exclamó el director–. Será que se hereda.

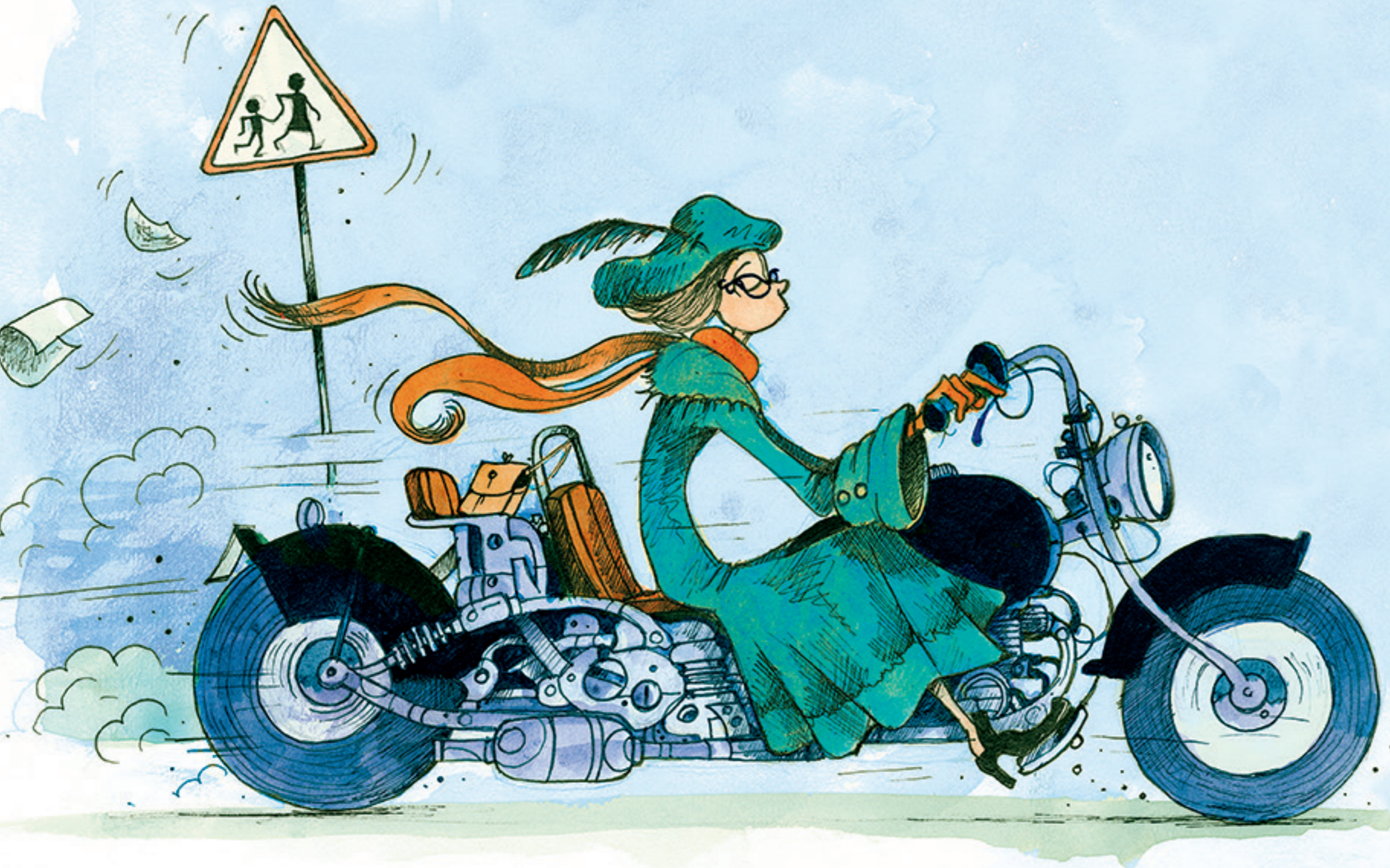
Ha llegado el momento de avisar a la señora Wanda.
Seguro que ella lo mete en vereda.

Cogió el teléfono secreto
y marcó un número secreto.
Sonó una voz al otro lado:

*–Hola, aquí la señora
Wanda. ¿Puedo echarle
una mano?*



Llegó en motocicleta



y entró en la escuela.

Los niños estaban por hacerle la ola.

-Es genial.

-Mira cómo mola.



Unas gafas deslumbrantes.

Un vestido con buen corte.

Pero...